

盛放

樱花

サ ク ラ 咲 く

(日)
辻村深月

著

吕灵芝

译



樱花盛放

(日) 辻村深月 著

吕灵芝 译

《SAKURA SAKU》

© Mizuki Tsujimura 2012, 2014

All rights reserved.

Original Japanese edition published by Kobunsha Co., Ltd.

Publishing rights for Simplified Chinese character arrangement with Kobunsha Co., Ltd. through KODANSHA LTD., Tokyo and KODANSHA BEIJING CULTURE LTD. Beijing, China.

Simplified Chinese translation copyright © 2018 by New Star Press Co., Ltd.

著作版权合同登记号: 01-2018-5074

图书在版编目(CIP)数据

樱花盛放 / (日) 辻村深月著; 吕灵芝译. — 北京: 新星出版社, 2018.8

ISBN 978-7-5133-3078-7

I. ① 樱… II. ① 辻… ② 吕… III. ① 长篇小说—日本—现代 IV. ① I313.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 108968 号



樱花盛放

(日) 辻村深月 著; 吕灵芝 译

责任编辑: 王 欢

特约编辑: 赵笑笑

责任校对: 刘 义

责任印制: 李珊珊

封面设计: 冷暖儿

封面绘图: 猫 一

出版发行: 新星出版社

出 版 人: 马汝军

社 址: 北京市西城区车公庄大街丙3号楼 100044

网 址: www.newstarpress.com

电 话: 010-88310888

传 真: 010-65270449

法律顾问: 北京市岳成律师事务所

读者服务: 010-88310811 service@newstarpress.com

邮购地址: 北京市西城区车公庄大街丙3号楼 100044

印 刷: 三河市文通印刷包装有限公司

开 本: 910mm × 1230mm 1/32

印 张: 7

字 数: 83千字

版 次: 2018年8月第一版 2018年8月第一次印刷

书 号: ISBN 978-7-5133-3078-7

定 价: 36.00元

版权专有, 侵权必究; 如有质量问题, 请与印刷厂联系调换。

目 录

- | | |
|-----|-----------|
| 1 | 约定之地，约定之时 |
| 53 | 樱花盛放 |
| 147 | 世间最美的宝石 |

约定之地，约定之时——

九月的转校生

“今天要给大家介绍一位转校生。”

班主任星野老师说完，便向全班介绍了菊池悠。除了我以外，班上所有人都很好奇地盯着那家伙的脸。

暑假结束，进入第二学期，依旧闷热的若美谷初中二年级三班教室。

那个戴眼镜的小矮子原本战战兢兢地躲在老师身后，被叫到名字就向前走了一步，背对黑板站定。

“我叫菊池悠，请多关照。”

他的声音细若蚊鸣。占去半张脸的难看眼镜随着鞠躬的惯性猛地往下出溜，又被一双慌慌张张的手推了回去。

“你就坐武宫旁边吧。武宫，你关照一下新同学。”

“好。”

听到老师的话，我不情愿地点了一下头。

我旁边那块临窗的空位上，不知何时多出了一套新桌椅。在老师的吩咐下，悠走到那个座位坐下了。我瞥了他一眼，只见他一

直盯着地板，浑身散发着尴尬的气息，仿佛在努力不往我这边看。

到了休息时间，好几个人围住我旁边的座位，开始对悠问东问西。你原来是哪个学校的？参加过什么社团？

“你有什么不明白的尽管问我哦。”班长高桥说。

我在他们的说话声中站起来走向厕所。因为我对转校生毫无兴趣，自己也不是那种故意卖弄亲切的性格。就算他坐我旁边，问候的事也完全可以让别人来做。更何况那家伙看起来特别老实，个子小、皮肤白，说白了就是个认真死板的好学生，跟我不是一类人，绝对聊不到一块儿去。那家伙肯定会跟班长高桥那一类人关系更好吧。

我是这么想的。但那天放学后，我正忙着训练时，被美晴叫住了。

“朋彦，来一下好吗？”

砂原美晴是女子田径部的部长，也是我们班的班委。她跟我从幼儿园起就是同学，班级和社团也都在一起，所以算是老熟人了。因为她为人稳重，责任感又强，上学期暑假前，三年级前辈集体引退后，女子田径部全体一致决定由美晴继任部长。不过老实说，我拿这家伙有点没办法。不知道是因为言谈爽快，还是目光有种莫名的锐利感，总之，她给我一种酷女孩的感觉。

我忙着系鞋带，头也不抬地说：“干什么？”

“那个新来的菊池君，他就坐你旁边，你要跟他搞好关系哦。他以前用的教科书可能跟我们不一样，到时候你要借给他看。”

我为什么要被这家伙提醒做这种事啊。带着这样的想法，我随口哼了一声，可能这么一来就暴露了我对此毫无兴趣，美晴的脸一下子黑了。

“菊池君刚来到新学校，心里一定挺不安的。”

“知道啦。”

说完我就跑了起来。田径部的老师不在，我们自主训练的时候，就可以到学校后山去跑。我与男子部的部长长谷川擦肩而过，顺便说了一声：“我到后山去。”

“啊？喂，朋彦！不是说了今天练接力吗？离新人战只剩下三个月了啊。”

“马上就回来。”

新人战在十二月初，我报了一百米和四乘一百米接力两个项目。我喜欢跑步，被选入参赛队伍也很高兴，只是接力练习必须跟别人共同进行，这让我觉得有点烦。暑假期间的训练，我就比队里约定的时间稍微晚到了一点，结果不但被长谷川和男子部的其他队员臭骂一顿，连与此毫无关系的美晴也生气了。当时我沉迷于新出的游戏《魔龙宝冠 2》，完全忘了训练时间。

“你要珍惜朋友啊。不遵守约定真是太讨厌了。”

想到当时美晴对我说的话，我还是有点烦躁。

刚进入后山范围，我就停下了脚步。因为我没想到会在这里看见美晴刚刚还在谈论的转校生菊池悠。那家伙孤身一人，弓着瘦削的身体，正快步往前走，手上还拿着一本书。

“喂。”

我忍不住叫了一声，因为那家伙正要从后山禁区的警戒绳底下钻过去。

很久以前，我们学校后山上曾有一座地方豪族的宅邸。那座宅邸的遗迹至今仍在发掘中，因此跑步用的步道虽然能走，遗迹那边却被列为禁区。眼下发掘工作暂停，没有人在上面作业，但为了随时能重启工程，那里到处都是坑洞和脚手架，走过去还是非常危险的。

被我这么一叫，悠猛地直起身子，似乎被吓了一跳。一瞬间，他手上的书也“咚”地落到了地上。悠转过头，惊讶地看着我。

“武宫君……”

“你在干什么呢？那边很危险。你刚转学过来，可能还不知道吧。那里不能过去。”

我一边解释一边走过去，就在这时……

我看清了落在悠脚下的那本书的封面，惊得屏住了呼吸。《魔龙宝冠 9》。上面画着跟我目前沉迷的《魔龙宝冠 2》很像的插图，标题艺术字的感觉也一样。只是——“9”？

“那个……”

悠也察觉到了我诧异的目光，脸上露出“糟糕”的表情。

“对不起，这什么都不是。”

他像今天在教室里那样垂着头不看我，拾起书抱进怀里，遮得严严实实。

“等等啊。”我赶紧叫住他，“刚才那不是《魔龙宝冠》吗？‘9’是怎么回事？”

“这真的什么都不是。”

“怎么可能什么都不是！你就让我看一眼好吗？”

悠摇摇头，紧紧护住那本书，脸色煞白。

“对不起，我不能给你。真的对不起。”

“可是——”

“对不起！”

悠向后退了一步，可能想转身逃走。然而没等他迈开步子，他的身体就开始剧烈颤抖。只见悠痛苦地捂着胸口，发出一声短促的呻吟。随后他身子一软蹲在地上，好像说不出话来了。原本护在怀里的那本书也因为震颤的双臂无力支撑，而缓缓滑落在地。

“喂，你没事吧？”

这回轮到我着急了。悠痛苦的样子看起来很不得了。去年我们班有个同学患有哮喘病，那家伙在上课时突然发作的样子跟现在的悠很像。我一屁股坐下来，双手放在悠的肩上，就在这时——

“怎么了？”背后传来一个声音，我猛地转过头去，发现是美晴。她看起来似乎很担心。

“我来叫朋彦回去参加接力训练——菊池君？你不舒服吗？”

“美晴，去叫老师来。到保健室去。”

悠碰了一下我放在他肩上的手。他的手很凉。“我没事。”他喘着粗气，无力地说，“经常……会这样。吃药就好了，药在，包

里……”

“知道了。”

美晴迅速跑过来，打开悠背上的书包翻找。很快，她就拿出一个小盒子递到悠面前，悠点了点头，用颤抖的手接过美晴递给他的胶囊，塞到嘴里咽了下去。

我和美晴紧张地看着他，几乎忘记了呼吸。没过多久，悠脸上恢复了一些血色，他平静地做了个深呼吸，看向我们。

“对不起，给你们添麻烦了。”

“这哪算是添麻烦。菊池君，你得的什么病？”

“嗯，这个……”

悠好像不太想谈论这个，只是草草地点了一下头，对我们说了句：“真的谢谢你们。那么，明天见。”

说完他就沿着与学校方向相反的散步道离开了。悠始终没有告诉我，他到后山是来干什么的。

于是我们也满脑子疑惑地准备离开后山，然而美晴突然叫了一声。

“菊池君把这个落下了。”

我闻声回过头去，心里“咯噔”了一下。那是封面写着《魔龙宝冠9》的书。我赶紧把它捡了起来。美晴是女孩子，看上去对游戏也不太感兴趣，一定不明白这本书的价值——以及它为何不该出现在这里。

“我还给他吧。”

说完，我把书塞进运动服里，夹在腋下藏了起来。

未来的游戏

桌上这本《魔龙宝冠 9》已经被我读了无数遍。悠对这本书如此遮遮掩掩，我自然不想贸然翻开它，只是到最后还是输给了好奇心。

这是一本游戏攻略集，上面的图片比我现在玩的“2”要高级得多。而且主机好像也不是现在的游戏机种。光从照片上看，就能看出游戏画面比现在的更加逼真鲜亮，仿佛一伸手就能摸到实物。不仅如此，连系统都十分新颖，各种设定令人眼花缭乱、应接不暇。

菊池悠怎么会有如此厉害的书呢？

我还上网查了一下，《魔龙宝冠》的最新版果然是“2”，根本找不到关于“9”的信息。我又翻到书本的最后一页，漫不经心地看了一眼发行公司地址和发行时间，结果让我大吃一惊。

发行时间那里——竟然印着一百年后的日期。

我赶紧看了一眼挂在自己房间里的挂历。绝对没错，无论怎么看，那都是一百年后的日期。我心想，这怎么可能？然而面对封

面上“魔龙宝冠9”的字样，以及里面那些令人难以想象的精美画面，我实在是说不出话来。

第二天我来到学校，决定找悠谈谈这件事。那本书到底是怎么回事，为什么会在他手上。我实在有太多疑问了。但最让我好奇的，还是《魔龙宝冠9》这款游戏。

我很早便来到教室，发现悠已经坐在里面了。我把书包放到座位上，还没来得及开口，悠先对我说话了。

“早上好，武宫君。那个，关于昨天的事……”

“你身体没问题了吧？”

“啊，嗯。谢谢你了。”

他说起话来还是这么战战兢兢的。“那个，其实……”悠继续道，“我昨天弄丢了一本书，你看见了吗？今天我发现书丢了就跑回去找，结果没找到。”

“在我这里。”

悠突然抿紧了嘴唇，一动不动地凝视我的眼睛。

“能还给我吗？”他的声音如同蚊子叫，“我需要那本书。”

“书可以还给你，但我还有很多问题要问你。”

悠点了一下头，同时露出认命的表情，仿佛在说“我也猜到了”。

“放学后你能到昨天后山的那个地方去吗？我们在那里说。”

“知道了。”

等不及要去找悠的我，用一句“有急事”翘掉了训练后的打扫，匆匆忙忙走向后山。悠已经在那里了，见到我出现，他指了指警戒绳的另一头。

“我不想让任何人听到我们谈话，能到那一头去吗？”

“好吧。”

这条路我训练时跑过无数次，但还是头一次到警戒绳的另一端去。到一个平时没人会去的地方，这让我忍不住有点兴奋。我们钻过绳子往里走，很快就看见了石砌的建筑遗迹，接着我们找到了一个比较像房子的地方，坐了下来。

我从书包里拿出《魔龙宝冠 9》的攻略书还给悠，他似乎松了一口气，说句“谢谢”便接了过去。

“这个到底是什么？我不小心看到了日期，那是一百年以后吧？”

“嗯。”

悠略显犹豫地扭了扭头，过了一会儿，又带着坚定的表情抬起脸。

“既然答应你了，我就不会隐瞒。武宫君，你相信穿越吗？”

“啥？”

“穿越。”

我盯着悠的脸。他的表情一本正经、不躲不闪，看起来既不像说谎，也不像在开玩笑。穿越？我在心中重复这个词。穿越，难道是那个？经常在科幻电影和《哆啦 A 梦》里看到的……此时悠

又说了下去。

“我来自未来。不过我说的未来，是指武宫君所在的这个时代的未来。”

“啊。”

我脑中又浮现出“未来人”这个词。一群跟我们穿着不一样的衣服，拥有不同文化的人。可是与我常在电影和漫画中看到的那种人相比，悠没有一丝奇怪的地方。他看上去跟我一样，是个普通的中二少年。只见悠推了推酒瓶底眼镜，又说了起来。

“未来正在流行一种这个时代没有的新型疾病，而我就得了那种病。昨天之所以会那样，也是因为发病了。”

说到这里，他很勉强地笑了笑。

“为了治疗这种病，我来到了空气尚未被污染的这个时代。从现在算起，百年以后的地球环境会急剧恶化，像这样的森林，到我那个时代几乎消失殆尽了。”

悠抬头看着后山上的树木，像是看到眩光一样眯起了眼睛。

“在我们的时代，有很多人得了跟我一样的病，可是没有人知道病因，也没有人知道这个病是什么时候出现的。不过有人说是新型霉菌引发的哮喘——总之，也是为了探明原因，我被送到了这种病尚未出现的一百年前，也就是这个时代，进行疗养。”

“真的？”

“嗯。如果你实在无法相信也没办法，要是你能相信我，我会很高兴的。”

悠的声音听起来格外认真。

“不过啊，你这个病不能到未来去治吗？如果到你的未来去，那种病说不定已经能治好了呀。”

我听说以前的很多不治之症在现代就可以治愈了。可是，悠听了我的话，却遗憾地摇了摇头。

“我们那个时代开发出来的穿越科技只能回到过去，无法前往未来。通往未来的时间轴对我们来说就停止在‘现在’。从过去回到‘现在’就已经是极限了。”

“唔……”

我听到“时间轴”这个词，决定不再问下去了。老实说，我向来不怎么擅长讨论如此复杂的话题，突然对我说穿越什么的，我真的反应不过来。尽管我觉得这种事根本不可能发生，但在江户时代的人看来，我们身边习以为常的汽车、飞机和电视也都显得莫名其妙，他们肯定也想不到未来会出现这些东西吧。想到这里我又觉得，未来就算能够实现穿越，也毫不奇怪了。

“那个穿越，你现在也能做到吗？比如带着我到某个时代去。”

悠闻言愣住了。他犹豫地沉默了好一会儿，才斩钉截铁地说：“可以，但是不行。”

“为了保证能随时回到未来，我身上一直带着穿越用的工具。虽然我能用它穿越时空，但也不能乱来。尤其不能在这个时代的人面前使用那个工具。因为这在我的时代属于重罪。一旦使用，我的疗养就要被迫中止，不得不回到未来去了。”